

HfUi f][Yf'I bZU``Ui Z'F Ø[Yb. '%(' >U\ fY 'U`hY
F Y]hYf]b`hØX`]W\ j Yf`Yhnh

9]bY`%(!`Å\ f][Y'FY]hYf]b`k i fXY'Ui Z'F Ø[Yb`j cb`Y]bYa
; fi VVYf`YfZUggh`i bX`ghUfV`VY]`XYa`hfU[]gW\Yb`I bZU``bU\Y
6i V_Yj]hn"

⊕`Y]bYa`hfU[]gW\Yb`J cfZU``Ui Z'XYf`⊕gY`F Ø[Yb`j Yf`cf`Y]b
%(!`Å\ f][Yg`A ÅXW\Yb`VY]a`FY]hYb`Ui Z'Y]bYa` : Y`Xk Y[`bU\Y
6i V_Yj]hn`gY]b`@YVYb``9g`UbXY`h`g]W\`i a`Y]bYb`gW\ fYW`_]W\Yb
I bZU``z`XYf`XUg`@YVYb`↑ b[Yf`A YbgW\Yb`[YZÅ\ fXYh`i bX`X]Y
5i Za Yf_gUa`_Y]h`Ui Z'X]Y`G]W\Yf\Y]h`j cb`FY]hYfb`]a
GhfU» Ybj Yf_Y\ f`Yb_h"

8]Y`↑ b[Y'FY]hYf]b`k Uf`ni gUa`a`Yb`a`]h`UbXYfYb`↔ [YbX`]W\Yb
i bhYfk Y[gž`U`g`Y]b`HfU`hcf`a`]h`Y]bYa` : fi VVYf`XYb`K Y[`]bhYf
]bYb`bÅ\YfhY``8Yf`; fi VVYf`]gh`Y]b`UbXk`]fhgW\UZh`]W\Yg`; YfÅhž
XUg`@UbXk`]fhY`bi hmYbž`i a`XYb`6cXYb`ni`cW_Yfb`i bX`I b_fUi`h`ni
VY_Åa`dZYbž`i bX`Yg`[]Vh`j]Y`Y`gc`W\Y`A UgW`]bYb`]b`ÅbX`]W\Yb
; Y[YbXYb``5``YfX]b[g`_Ubb`X]Y`d`Øm`]W\Y`BÅ\Y`Y]bYg`gc`W\Yb
; YfÅhg`ni`FY]hYfb`ZUhU`Y` : c`[Yb`UUVYb"

8 Yf'I bZU``]a`8 YhU]`

B UW`6Yf]W\hYb`XYf`Dc`]nY]`YfY][bYh`g]W\`XYf`J cfZU``ž`U`g`XYf
HfU`hcf`g]W\`XYf`; fi ddY`j cb`FY]hYfb`bÅ\YfhY``D`Øm`]W\`gW\Yi`hY
XUg`DZYfX`XYf`%(!`Å\ f][Yb`FY]hYf]b`ž`k Ug`XUni`ZØ\ fhYž`XUgg`g]Y
j ca`DZYfX`Z]Y`i bX`Ui Z'XYb`6cXYb`ghØfnhY``⊕`X]YgYa`_f]h]gW\Yb
A ca`Ybh`k Uf`XYf`HfU`hcf`ZU\ fYfž`Y]b`&`!`Å\ f][Yf`A Ubb`ž`b]W\h`i]b`XYf
@U[Yž`fYW\hnY]h][`Ui`gni`k`Y]W\Yb"

8Yf`; fi VVYf`ØVYffc``hY`XUg`A ÅXW\Ybž`i bX`X]Y`J Yf`Yhni b[Yb
k UfYb`gc`gW\k Yfk]Y[YbXž`XUgg`g]Y`hfc`hn`gW\`bY`Yf`a`YX]n]b]gW\Yf

<]ZY`Ub`XYf`I bZU`ghY`Y`j YfghUfV`"8]Y`HfUi Yf`i a`XYb`J Yf`i gh
Y]bYg`gc`↑ b[Yb`@YVYbg`]gh[fc» ži bX`X]YgYf`J cfZU`k`]fZi: fU[Yb
ni f`G]WYf\Y]h`j cb`F Y]hYfb`]b`i ba`]hY`VUFYb`I a`ZY`X`j cb
`UbXk`]fhgWUZh]WYb`A UgW]bYb`Ui`Z`

9g`]gh`k`]W]h[`ni`VYXYb`_Ybž`XUgg`I bZ`Y`k`]Y`X]YgYf`b]W]h`bi`f`ZØf`
X]Y`6Yhfc`ZYbYbž`gc`bXYfb`Ui`W`ZØf`X]Y`: U\Yf`j`cb
`UbXk`]fhgWUZh]WYb`; Yf`Å`hYb`hfUi`a`Uh]gW`gY]b`_ØbbYb`"8Yf`
HfU`_hc`fZU`fYf`a`i`gg`g]W`Y`mh`a`]h`XYb`Ya`ch]cbU`Yb`: c`[Yb`XYg`
I bZU`g`Ui`gY]bUbXYfgYhnYbž`k`Å`fYbX`[`Y]W]nY]h[`X]Y`
9fa`]h`i`b[Yb`j`cb`XYf`?`f]a`]bU`d`c`]nY]i`bX`Y]bYa``9I`dYfhYb`XYf`
8Y`_fU`j`cfUb[Yhf]YVYb`k`YfXYb`"8]YgY`9fa`]h`i`b[Yb`g]bX`
i`bYf`Å`gg`]W]ž`i`a`XYb`[YbUi`Yb`5V`Ui`ZXYf`HfU[ØX]Y`ni`Yfa`]hY`b`
i`bX`a`Ø[`]WYfk`Y]gY`d`f`Å`j`Yb]h]Y`A`U»`bU`a`Yb`ZØf`X]Y`Ni`_i`bZ`ni`
Yb`hk`]W`_Y`b`"

8]Y`6YXYi`hi`b[`XYf`J`Yf`_Y`f`gg]WYf\Y]h

8]YgYf`hfU[]gWY`J`cfZU`gc`i`bg`U`Y`XUfUb`Yf]bbYfbž`k`]Y`k`]W]h[
X]Y`G]WYf\Y]h]a`GhfU»Ybj`Yf`_Y`f`]ghž`]bgVYgcbXYfY`]b`Å`bX`]WYb`
; YV]YhYbž`k`c`J`Yf`_Y`f`i`bX`U`bXk`]fhgWUZh]WY`H`Å`h[]_Y]hYb`c`Zh`
Ui`ZY]bUbXYfhfYZZYb`"F`Y]hYf`i`bX`: U\Yf`a`ØggYb`g]W`XYf`F`g]_Yb`
VYk`i`ggh`gY]b`i`bX`ghYhg`Ui`Za`Yf`_gUa`V`Y]VYbž`i`a`gc`WY`I`bZ`Y`
ni`j`Yfa`Y]XYb`"

≠bgVYgcbXYfY`X]Y`GYbg]V`]g]Yfi`b[`ZØf`X]Y`; YZU`fYbž`X]Y`j`cb
`UbXk`]fhgWUZh]WYb`; Yf`Å`hYb`Ui`g[Y`Y`bž`_ØbbhY`X`Uni`VY]hfU[Ybž`
XUgg`g]W`Å`b`]WY`HfU[ØX]Yb`]b`Ni`_i`bZ`j`Yf`]bXYfb`UggYb`"
K`Y]hYf`]b`]gh`Yg`Yb`hgWY]XYbXž`XUgg`gc`WY`; Yf`Å`hY`]b`Y]bYf`K`Y]gY`
VYhf]YVYb`k`YfXYbž`X]Y`X]Y`G]WYf\Y]h]U`Yf`J`Yf`_Y`f`ghY`]bY`a`Yf`
fYgdY`_h]Yfh`"

I`bUV`Å`b[][`j`ca`[Yk`Å`hYb`J`Yf`_Y`f`ga`]hY`Y`gY]Yg`Ui`ZXYa`
DZYfX`c`XYf`Y]bYa`HfU`_hc`f`gc`hY`ghYhg`XUg`Df]bn]d`XYf`
[Y[YbgY]h[Yb`F`ØW_g]W]hbU`a`Y`]a`A`]hY`d`i`b`_h`ghY`Yb`"8Yf`
J`Yf`i`gh`XYf`%`(!`Å`f[Yb`F`Y]hYfb`]gh`b]W]h`bi`f`Y]bY`d`Yfg`Øb`]WY`
HfU[ØX]Y`ZØf`f`Y`: Ua`]Yž`gc`bXYfb`Y]b`K`YW`_fi`Z`ZØf`U`Y`ž`X]Y`Ui`Z`
XYb`GhfU»Yb`i`bhYfk`Y[g`g]bX`"8]Yž`X]Y`ZØf`X]Y`G]WYf\Y]h]a`
GhfU»Ybj`Yf`_Y`f`j`YfUb`hk`cfh]W]g]bXž`_ØbbhYb`Ui`g`X]YgYa`J`cfZU`
k`Yfhj`c`Y`@Y`fYb`n]Y`Yb`"

8]Y`<]bhYf[fØbXY`X]YgYg`hfU[]gWYb`J`cfZU`g`k`YfXYb`k`Y]hYf`]b`
i`bhYf`gi`W]hž`i`bX`Yg`V`Y]Vh`UVni`k`UfhYbž`k`Y`WY`Y`bXYfi`b[Yb`
a`Ø[`]WYfk`Y]gY`]a`6YfY]W`XYf`G]WYf\Y]h]j`cb`F`Y]hYfb`i`bX`
`UbXk`]fhgWUZh]WYb`: U`fnYi`[Yb`bc`hk`YbX][`gY]b`_ØbbhYbž`i`a`
Å`b`]WY`G]W]W_gU`Y`]b`Ni`_i`bZ`ni`j`Yf`]bXYfb`"

8Yf'hfU[]gWXY'JcfZU''Ui ZFØ[Yb'k]fZh'k]Wkh[Y': fU[Yb'\]bg]Wkh]W
XYf'G]WYf\Y]hj cb'FY]hYfb'i bX'UbXYfYb'JYf_Y\fgHY]'bY\ a Yfb
Ui Z' ð'`AbX']WYb'; YV]YhYb'_ca a Yb''UbXk]fhgWUZh']WY
: U\fnYi [Y'\Ai Z][]b'6YfØ\fi b['a]h'FY]hYfbž'FUXZU\fyfb'i bX
: i » [`Ab[Yfb''8]Y'JYf_Y\fgg]WYf\Y]h]b'gc`WYb'FY []cbYb']gh'cZh
Y]bY'<YfUi gZcfXYfi b[ž'XU'X]Y'G]Wkh]Yf\A'hb]ggY'i bX'X]Y
ðZfUghfi _hi f'b]Wkh]a a Yf'cdh]a U'g]bX''8]Y'Dc`]nY]'i bX'X]Y
'UbXk]fhgWUZh']WYb'JYfVAbXY'ghY\Yb'j cf'XYf'5i Z[UVYž
A Ò[`]W_Y]hYb'ni f'JYfVYggYfi b['XYf'G]WYf\Y]h'ni 'i bhYfgi WYbž
i a 'A\b`]WY'I bZ`Y']b'Ni _i bZh'ni 'j Yf\]bXYfb"

9]b'a Ò[`]WYf'5bgUhn'k AfY'X]Y'JYfVYggYfi b['XYf'6YgW]'XYfi b[
i bX'XYf'G]WkhUf_Y]hj cb'FY]hYfb'Ui ZXYb'GhfU»Yb''8i fW
gdYn]Y''Y'K UfbgW]'XYfž'X]Y'5i hcZU\fyf'Ui Z'X]Y'5bk YgYb\Y]hj cb
FY]hYfb'Ui Za Yf_gUa 'a UWYbž'`ÒbbhY'XUg'F]g]_c'j cb'I bZ`Yb
j Yff]b[Yfh'k YfXYb''8UfØVYf'\]bUi g'_ÒbbhY'X]Y'GWUZZ b[]cb
gYdUfUHYb'K Y[Yb'ZØf'FY]hYf'i bX'UbXk]fhgWUZh']WY': U\fnYi [Y
XUni 'VY]hfU[Ybž[YZ\`f']WY'G]hi Uh]cbYb'ni 'j Yfa Y]XYb''8]Y
8]g_i gg]cb'i a 'G]WYf\Y]h]a 'GhfU»Ybj Yf_Y\f»]gh'Ui W']a
?cbhYI hj cb'`AbX']WYb'9bhk]W_i b[Yb'i bX'XYb
<YfUi gZcfXYfi b[Yb'XYg''UbXk]fhgWUZh']WYb'JYf_Y\fg'ni
VYhfUWkhYb"

F YW khg`U[Y'i bX'J YfUbhk cfhi b[

«a ': U''Y'Y]bYg'I bZU''g'k]Y'XYa 'Ui ZFØ[Yb'ghY''hg]W'Ui W'X]Y
: fU[Y'XYf'fYWkh]WYb'JYfUbhk cfhi b[" ð'8Yi hgW'UbX'fY[Y'h'XUg
GhfU»Ybj Yf_Y\fg[YgYhn'X]Y'G]WYf\Y]h]j cb'JYf_Y\fgHY]'bY\ a Yfbž
Y]bgW']Y»]W'FY]hYfb''@UbXk]fhY'i bX'HfU_hcfZU\fyf'\UVYb'X]Y
DZ]Wkhž'FØW_g]Wkh'Ui Z'UbXYfY'JYf_Y\fgHY]'bY\ a Yf'ni 'bY\ a Yb"
8]Yg'VYXYi hYhž'XUgg'g]Y']b'XYf'@[Y'gY]b'gc''hYbž'Ub[Ya YggYb'Ui Z
gc`WY'G]hi Uh]cbYb'ni 'fYU[]YfYbž'i a 'I bZ`Y'ni 'j Yfa Y]XYb"
Ni XYa 'k]fX']bhYbg]]i bhYfgi Wkhž'cV'XYf'HfU_hcfZU\fyf'U''Y
[Y'hYbXYb'Jcfghf]ZhYb'VYUWkhYh'\Uh"

Ni g`Ah']W'k YfXYb'I bZU''ghUh]gh]_Yb'i bX'8UhYb'ni 'FY]hi bZ`Yb']b
8Yi hgW'UbX'Ui g[Yk YfhYhž'i a 'Y]b'VYggYfYg'JYfghAbXb]g'ZØf'X]Y
<Ai Z][_Y]h'i bX'X]Y'I fgUWYb'gc`WYf'JcfZ`Y'ni 'Ybhk]W_Y'b''@Ui h
Y]bYf'GhUh]gh]_XYg'8Yi hgWYb'FY]hYf']WYb'JYfVUbXYg'fI BŁ'g]bX
FY]hi bZ`Y']b'XYb'YhnYb' ð\fyb'Ub[Ygh]Y[Ybž'k Ug'Ui Z'Y]b
Yf\Ò\hYg'F]g]_c'ZØf'FY]hYf'\]bk Y]ghž']bgVYgcbXYfY']b'`AbX']WYb
; Y[YbXYb''8]Yg'_ÒbbhY'Ui Z'Y]bY'?ca V]bUh]cb'Ui g'a Y\f'FY]hYfbž
ni bY\ a YbXYa 'a chc]g]YfhYb'JYf_Y\f'i bX'Yj Ybhi Y''
i bni fY]WYbXYb'GW'i hma U» bU\ a Yb'\]bk Y]gYb"

8Yf'I bZU''Ui ZFØ[Yb'nY][h'X]Y'Bchk YbX][_Y]h'XYf

GYbg]V`]g]Yfi b['gck c`'j cb '@JbXk]fhgW\UZhg! 'U`g'Ui W\ 'j cb
J Yf_Y\fgHY]`bY\ a Yfb 'ZØf'X]Y'; YZU\ fYbž'X]Y'ja 'ghÀXh]gW\Yb'i bX
'ÀbX'jW\Yb'J Yf_Y\ f'VYghY\Yb" Bi f'Xi fW\ '?ccdYfUh]cb'i bX'XUg
HY]Yb'j cb 'G]W\Yf\Y]hgj YfUbhk cfhi b['_Ubb'X]Y'; YZU\ f'j cb
hfU[]gW\Yb'I bZÀ`Yb'j Yff]b[Yfh'k YfXYb"' ð]h]Uh]j Yb'ni f'5i Z`Àfi b[
ØVYf'X]Y 'G]W\Yf\Y]h'ja 'GhfU» Ybj Yf_Y\ f'_ØbbhYb'Y]bYb'dcg]h]j Yb
9]bZi gg'Ui Z'X]Y'I bZU`ghUh]gh]_'\UVYb'i bX'gca]h'XUni 'VY]hfU[Ybž
XUgg'hfU[]gW\Y'J cfZÀ`Y'k]Y'XYf'Ui Z'FØ[Yb'j]b'Ni _i bZhj Yfa]YXYb
k YfXYb"

8YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'b!U["XY